RÅDETS RESOLUTION

af 19. december 2002

om gennemførelsen af arbejdsplanen for europæisk samarbejde på kulturområdet europæisk merværdi og bevægelighed for personer og værker i den kulturelle sektor

(2003/C 13/03)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. SOM MINDER OM, at Rådet den 25. juni 2002 vedtog en resolution om en arbejdsplan for det europæiske samarbejde på kulturområdet, og at denne arbejdsplan som prioriterede emner omfatter analyse og udvikling af metoder til identificering og evaluering af merværdien af europæiske aktioner på kulturområdet samt tilvejebringelse og fremme af bevægelighed for personer og værker i den kulturelle sektor;

2. SOM FINDER, at europæisk merværdi er et grundlæggende og væsentligt begreb i det europæiske kultursamarbejde og en overordnet betingelse for Fællesskabets kulturaktioner, og at det derfor også er en vigtig forudsætning for det videre arbejde med arbejdsplanen på kulturområdet;

3. SOM FINDER, at yderligere fremme af bevægelighed for personer og værker i den kulturelle sektor er af stor betydning for det videre kultursamarbejde, samt at det er et afgørende middel til at opnå europæisk merværdi, og at det således vil bidrage til udviklingen af et fælles kulturelt område for de europæiske folk;

4. SOM ER OPMÆRKSOMT PÅ, at udvidelsen af Den Europæiske Union forøger relevansen og vigtigheden af at arbejde med både begrebet europæisk merværdi og spørgsmålet om bevægelighed for personer og værker;

I

Europæisk merværdi

5. SOM FINDER, at den europæiske merværdi ved Fællesskabets kulturaktioner i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab findes i de aktioner, som ikke i tilstrækkelig grad kan gennemføres på medlemsstatsplan, og derfor på grund af deres omfang eller virkninger bedre kan gennemføres på fællesskabsplan;

6. SOM FREMHÆVER, at en tydeliggørelse af begrebet europæisk merværdi har en væsentlig betydning for det videre europæiske kultursamarbejde ved at gøre kulturaktionerne mere sammenhængende, strukturerede og synlige;

7. SOM ER ENIGT OM, at den europæiske merværdi ved Fællesskabets kulturaktioner generelt forstås som de synergieffekter, der opstår ved det europæiske samarbejde, og som udgør en karakteristisk europæisk dimension, der supplerer medlemsstaternes aktioner og politikker på kulturområdet;

8. SOM ER ENIGT OM, at europæisk merværdi er et dynamisk begreb og derfor bør implementeres på en fleksibel måde;

9. SOM I FORLÆNGELSE HERAF ER ENIGT OM, at den europæiske merværdi ved kulturaktioner kan identificeres og evalueres kumulativt ud fra følgende kriterier:

   i) aktioner, som fremmer samarbejdet mellem medlemsstaterne

   ii) aktioner af klar multilateral karakter

   iii) aktioner med formål og virkninger, der bedre kan realiseres på fællesskabsplan end på medlemsstatsplan

   iv) aktioner, som primært henvender sig til, når ud til og er til gavn for borgerne i Europa, og som endvidere styrker kendskabet til hinandens kulturer

   v) aktioner, som sigter mod at være bæredygtige og udgøre et langsigtet bidrag til udviklingen af samarbejde, integration og kulturer i Europa

   vi) aktioner, som sigter mod bred synlighed og tilgængelighed;

10. SOM OPFORDRER medlemsstaterne og Kommissionen til, inden for deres respektive kompetencer og ansvarsområder, at tage hensyn til indholdet af punkt 9 for at opnå og sikre europæisk merværdi ved Fællesskabets kulturaktioner;

11. SOM ER ENIGT OM, at Rådet indtil udgangen af 2004 bør gøre status over opfølgningen af punkt 9 og 10, og OPFORDRER Kommissionen til i overensstemmelse med dens kompetencer at deltage i denne proces;

II

Bevægelighed for personer og værker i den kulturelle sektor

12. SOM MINDER OM, at Rådet og Europa-Parlamentet ved flere lejligheder har understreget betydningen af foranstaltninger til fremme af mobiliteten i den kulturelle sektor — senest i Rådets resolution af 17. december 1999 om fri bevægelighed og Europa-Parlamentets beslutning af 5. september 2001 om kultursamarbejdet i EU;

13. SOM bl.a. NOTERER SIG rapporten »The Exploitation and the Development of Job Potential in the Cultural Sector in the Age of Digitalisation« og undersøgelsen »Mobility and Free Movement of People and Products in the Cultural Sector«, begge offentliggjort af Kommissionen i henholdsvis juni 2001 og juni 2002, samt ekspertseminaret vedrørende mobilitet i september 2002 i Århus;

14. SOM FREMHÆVER, at fremme af bevægelighed for personer og værker i den kulturelle sektor er afgørende faktorer for udbredelsen af viden, erfaringer, gensidig inspiration og samarbejde. Bevægelighed for personer og værker vil således være vigtige redskaber til at formidle mangfoldigheden af kulturerne i Europa og styrke kultursamarbejdet;

15. SOM FREMHÆVER, at kulturindustrien i de senere år har oplevet omfattende vækst med stadig stigende betydning for europæisk økonomi og beskæftigelse;

16. SOM FREMHÆVER, at den kulturelle sektor i Europa er karakteriseret ved et stort antal små og mellemstore virksomheder samt forskellige former for ansættelse og selvstændig erhvervsvirksomhed, og at den derfor har et særligt behov for netværk, koordinering og udbredelse af viden og information;

17. SOM ER OPMÆRKSOMT PÅ, at visse forhindringer for mobilitet samt visse måder, hvorpå mobiliteten kan forøges, specifikt vedrører den kulturelle sektor, mens de fleste emner skal håndteres i en bredere og horisontal kontekst, som for eksempel nævnt i konklusionerne fra Det Europæiske Råd den 15. og 16. marts 2002 i Barcelona;

18. SOM UNDERSTREGER, at Fællesskabet — i henhold til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab — skal inddrage kulturelle aspekter i sine aktioner og derfor bør bidrage til at skabe de nødvendige betingelser for øget mobilitet, SOM NOTERER SIG de relevante aktiviteter, der allerede er iværksat i en række fora på fællesskabsplan, og SOM UNDERSTREGER behovet for komplementaritet mellem dem;

19. SOM ER ENIGT OM, at emnerne i bilaget danner grundlag for kommende initiativer og aktioner, og at Rådet til og med 2004 regelmæssigt bør gøre status over arbejdet og herunder foretage horisontale overvejelser vedrørende det relevante arbejde på andre politikområder, og OPFORDRER Kommissionen til i overensstemmelse med dens kompetencer at deltage i denne proces,

20. OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE OG KOMMISSIONEN TIL inden for deres respektive kompetencer og efter en behørig gennemgang, på fællesskabsplan og/eller på medlemsstatsplan at træffe konkrete foranstaltninger, der kan lette og fremme bevægeligheden for personer og værker i den kulturelle sektor.

BILAG

Mulige foranstaltninger til at øge bevægeligheden for personer og værker i den kulturelle sektor

I overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet og under fuld respekt for deres ansvar, inden for rammerne af deres nationale lovgivning, bør der overvejes foranstaltninger på fællesskabsplan og medlemsstatsplan, der så vidt muligt anvender de eksisterende strukturer og programmer for at fremme mobiliteten og, hvor det er relevant, fjerne hindringer for mobiliteten.

Foranstaltninger til fremme af mobiliteten

1. udvikle nationale informationstjenester (»one-stop shops«) i form af websteder og/eller informationskontorer, som koordinerer og formidler praktiske oplysninger (på flere sprog) om kontakter, beskæftigelsesmuligheder og betingelser samt, når det er relevant, lovgivning i de europæiske lande

2. etablere link mellem websteder med oplysninger om praktiske og administrative aspekter i forbindelse med mobilitet, f.eks. via den europæiske kulturportal eller det one-stop-mobilitets-websted, som Kommissionen for øjeblikket er ved at udvikle

3. forbedre mulighederne for at skabe netværk mellem de enkelte kunstnere og kulturelle aktører

4. undersøge, hvordan der kan udbredes information om faciliteter såsom indkvartering og workshopper for besøgende kunstnere og kulturelle aktører fra medlemsstaterne

5. undersøge, hvordan man kan fremme det almindelige publikums og især børns og unges kendskab til den rigdom og mangfoldighed, som de forskellige kulturer og kunstarter i Europa repræsenterer

6. tilskynde studerende, lærere mv. på kulturområdet til at deltage i Fællesskabets udvekslingsprogrammer

7. gøre det lettere for kunstnere og kulturelle aktører at erhverve de færdigheder, de behøver, for at blive mobile, herunder sprogfærdigheder og iværksætterfærdigheder

8. lette samarbejde på tværs af fag- og landegrænser mellem skoler og andre uddannelsesinstitutioner på kulturområdet, herunder undersøge, hvorledes gennemsigtigheden og anerkendelsen af kompetencer og kvalifikationer kan fremmes

9. lette indsamlingen af statistiske oplysninger om mobilitet inden for kulturområdet under hensyntagen til retlige og administrative hindringer

10. tilskynde til anvendelse af de eksisterende støtteprogrammer samt undersøge mulighederne for at udvikle nationale og/eller europæiske støttemekanismer, der kan fremme mobiliteten.

Foranstaltninger til fjernelse af mulige retlige og administrative hindringer for mobilitet

1. sikre, at borgerne har kendskab til deres rettigheder i henhold til forordning (EØF) nr. 1408/71 og de eksisterende gensidige ordninger for social- og sygesikring, når de opholder sig midlertidigt i en anden medlemsstat

2. at medlemsstaterne efter en behørig undersøgelse træffer de foranstaltninger, de anser for relevante i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen samt inden for rammerne af deres nationale lovgivning for at sikre, at personer, der flytter til en anden medlemsstat af professionelle grunde, ikke på grund af deres mobilitet stilles ringere med hensyn til relevant social beskyttelse, herunder de administrative formaliteter i forbindelse med denne beskyttelse, f.eks. inden for sundhedspleje og sociale velfærdspolitikker

3. at medlemsstaterne i det omfang, det er nødvendigt, indleder bilaterale forhandlinger for at sikre afskaffelse af eventuel dobbeltbeskatning for deres statsborgere inden for Fællesskabet i henhold til traktatens bestemmelser.